



SPATULA STUHHI

Giorgio Graesan
Friends

Pietre, Marmi e Acqua

Forza e Maestria dall'Artista Decoratore

Il Muro Naturale

Per l'Uomo



SPATULA



È un prodotto innovativo, ma che nasce dalla cultura Veneziana nel tradizionale settore degli stucchi lucidi e che è stato modificato ed adeguato alle attuali necessità di colorazioni e rapidità di posa. Spatula Stuhhi è un rivestimento assolutamente ecologico e non contiene solventi.

Spatula Stuhhi è Vivo, Naturale. Mai uguale neanche a se stesso.

STUHHI



An exceptional mineral stucco of great effect. Based on lime, it has shiny quality that varies with the method of application. Ecological natural material. **Spatula Stuhhi is alive, Natural. Each one is always unique.**

Auserlesener, effektvoller Mineralspachtel auf Kalkbasis mit! Glanzvermögen je nach Verarbeitung. Baubiologisch natürlicher Werkstoff. **Spatula Stuhhi ist lebendig, Natürlich. Immer wieder anders.**

Stuc minéral excellent, de grand effet, à base de chaux, avec des propriétés de brillance suivant le travail effectué. Matériel écologique naturel. **Spatula Stuhhi est Vivant, Naturel. Jamais pareil, non plus à lui-même.**

Excelente estuco mineral de gran efecto, a base de cal, con propiedades de brillo según el tipo de trabajado. Material ecológico natural. **Spatula Stuhhi es Vivo, Natural. Único en su género.**

Ένα εξαιρετικό, φυσικό Βενετσιάνικο stucco μοναδικού εφέ. Με βάση τον ασβέστη, παρουσιάζει τέτοιες λάμπεις που διαφοροποιούνται αναλόγως της εφαρμογής. Είναι ένα απόλυτα Οικολογικό stucco και δεν εμπεριέχει διαλύτες. **Το Spatula Stuhhi είναι Ζωντανό, Φυσικό. Πλήρως καινοτόμο και ξεπερνά τον εαυτό του.**



I Colori del Sole

ZA	ZB	ZC	ZD	ZE	ZF	ZG	
							S1
							S2
							S3
							S4

I Colori di Londra

SC	SB	SD	SE	SA	SV	SG	
							S1
							S2
							S3
							S4

I Colori di New York

NA	NB	NS	NL	NR	NO	NY	
							S1
							S2
							S3
							S4

I Colori dell'Anima

AR	AA	AL	AM	AF	AV	AZ	
							S1
							S2
							S3
							S4

I Colori della Pietra

GG	GF	GE	GD	GC	GB	GA	
							S1
							S2
							S3
							S4

I Colori di Portofino

KB	KA	KF	KC	KD	KG	KE	
							S1
							S2
							S3
							S4



I Colori della Pietra

Colori fotografici ed indicativi - Photographie and suggested colours - Couleurs photographiques et indicatives - Fotografische und hinweisende Farben - Colores fotograficos y sugerencias - Φωτογραφικά και προτεινόμενα χρώματα.

	GG	GF	GE	GD	GC	GB	GA	
								S1
								S2
								S3
								S4



Borgogna



S1 GG



S2 GG

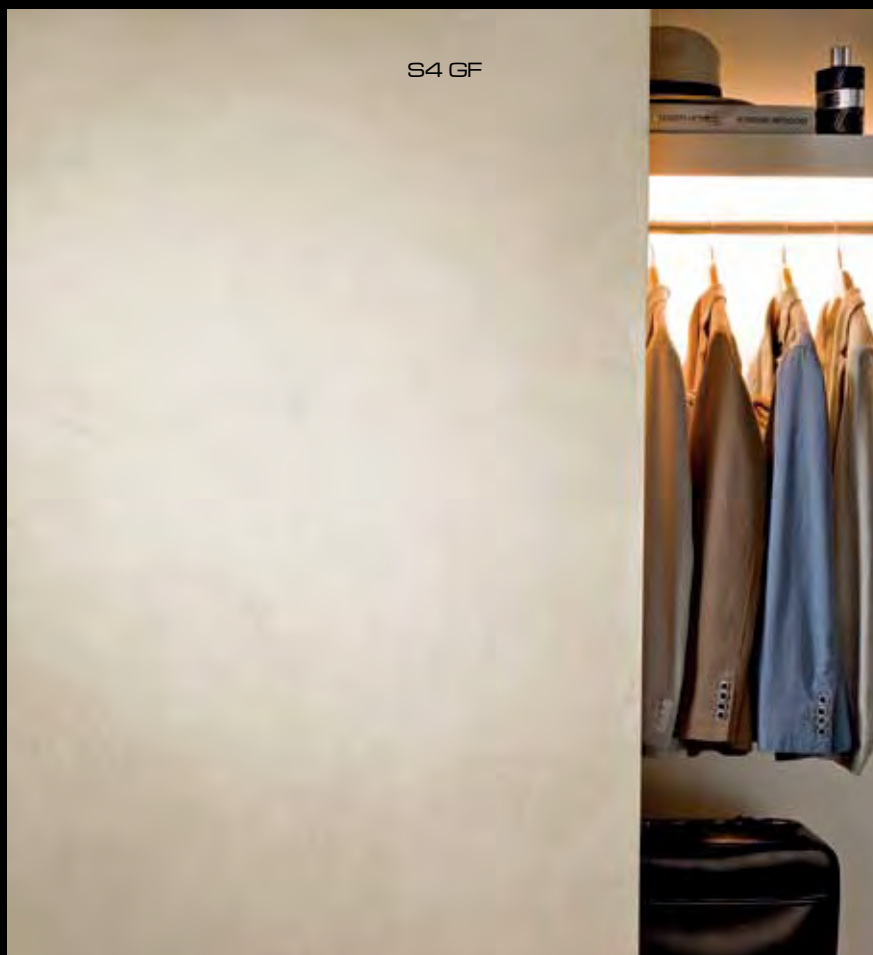


S3 GG



S4 GG

Mokaite



S1 GF



S2 GF



S3 GF



S4 GF

Bronzo Amani



S1 GE



S2 GE



S3 GE



S4 GE



S3 GD



S1 GD



S2 GD



S3 GD



S4 GD

Quarzo Fumè



S1 GC



S1 GC



S2 GC

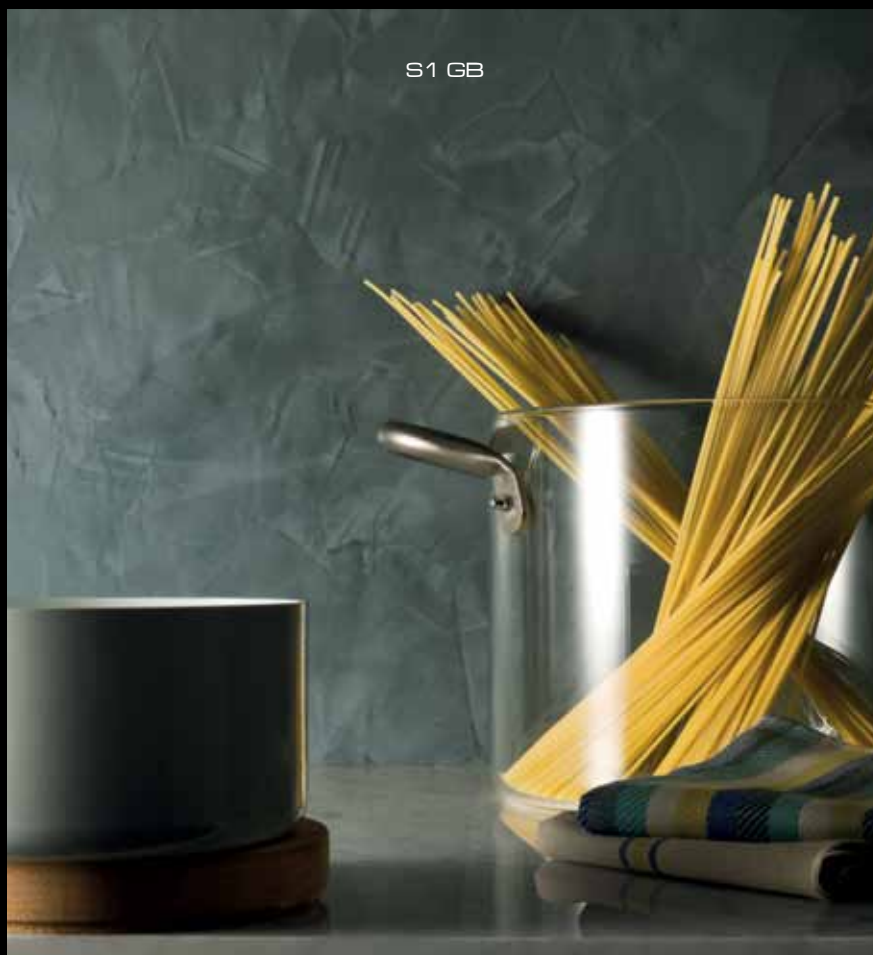


S3 GC



S4 GC

Verde Diaspro



S1 GB



S2 GB



S3 GB



S4 GB

Agate Blu



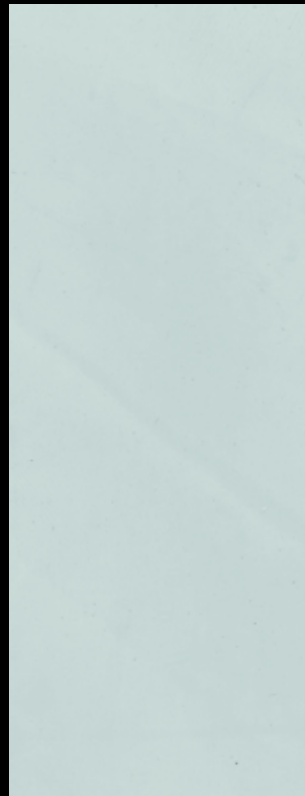
S1 GA



S2 GA



S3 GA



S4 GA



I Colori di Portofino

Colori fotografici ed indicativi - Photographie and suggested colours - Couleurs photographiques et indicatives - Fotografische und hinweisende Farben - Colores fotograficos y sugerencias - Φωτογραφικά και προτεινόμενα χρώματα.

KB	KA	KF	KC	KD	KG	KE

S1

S2

S3

S4



Arancio



S1 KB



S2 KB



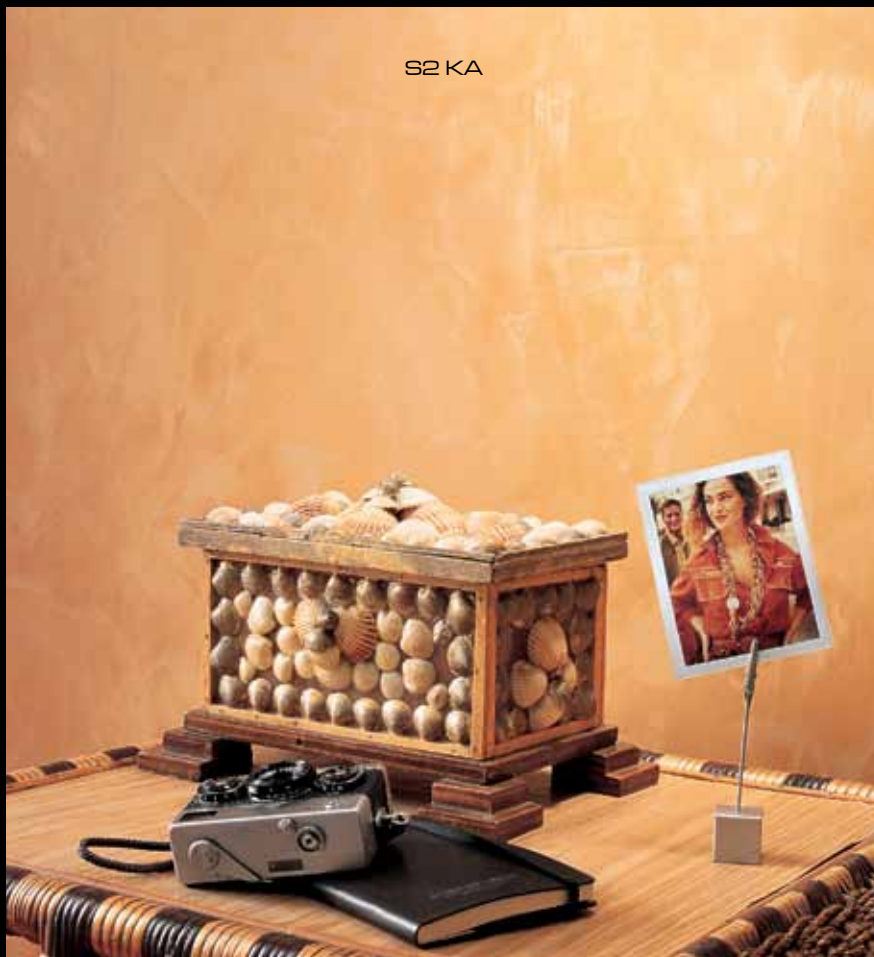
S3 KB



S4 KB

Giallo

S2 KA



S1 KA



S2 KA

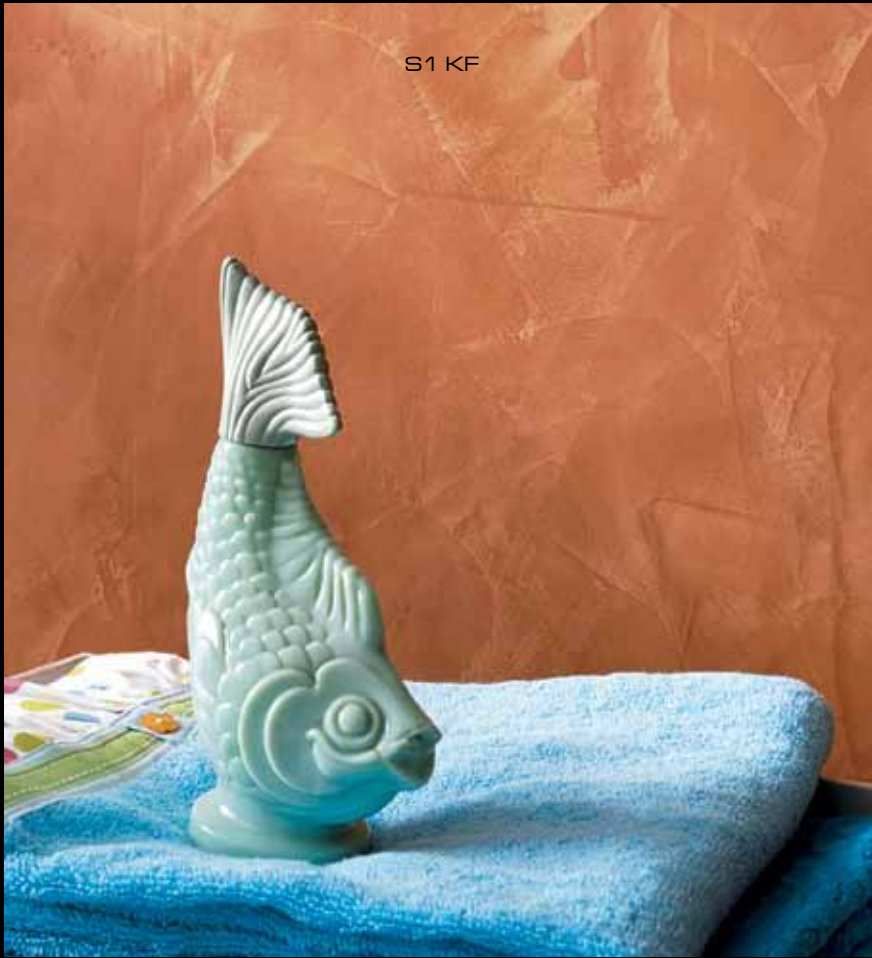


S3 KA



S4 KA

Terra



S1 KF



S1 KF



S2 KF



S3 KF



S4 KF

Rosa



S1 KC



S1 KC



S2 KC



S3 KC



S4 KC

Rosso



S1 KD



S2 KD



S3 KD



S4 KD

Ardesia



S1 KG



S2 KG

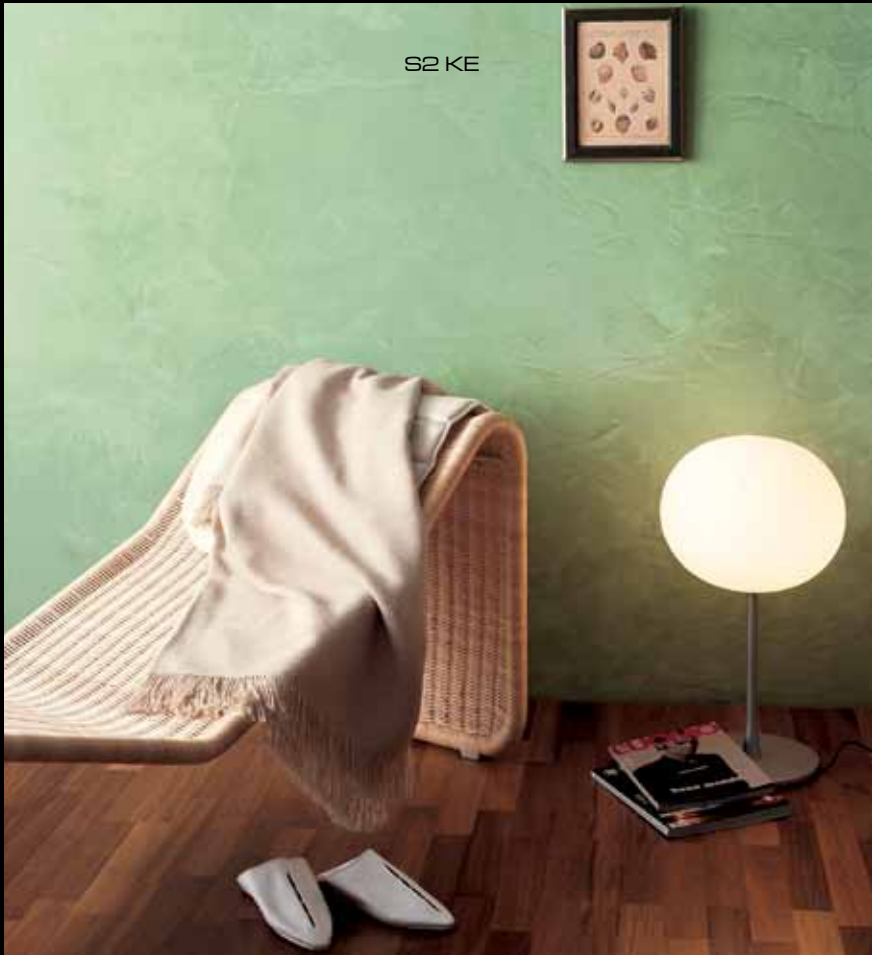


S3 KG



S4 KG

Oliva



S1 KE



S2 KE



S3 KE



S4 KE












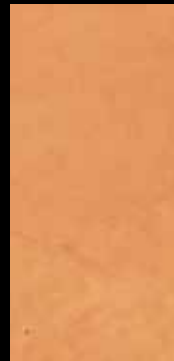











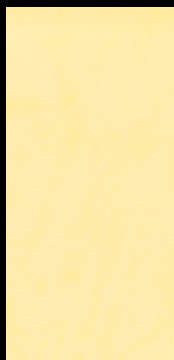




S1 ZF

S2 ZF



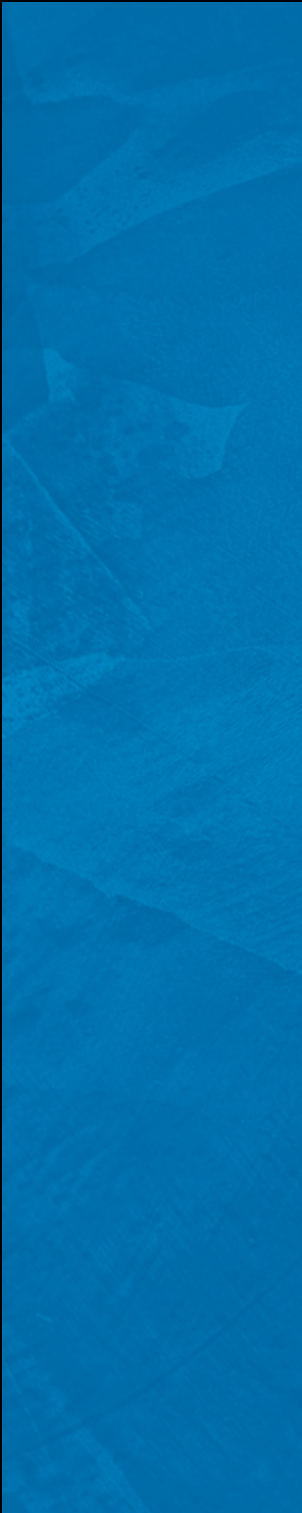
I Colori del Sole

Colori fotografici ed indicativi - Photographie and suggested colours - Couleurs photographiques et indicatives - Fotografische und hinweisende Farben - Colores fotograficos y sugerencias - Φωτογραφικά και προτεινόμενα χρώματα.

	ZA	ZB	ZC	ZD	ZE	ZF	ZG	
								S1
								S2
								S3
								S4



Il Cielo



S1 ZA



S2 ZA



S3 ZA



S4 ZA



S1 ZB



S2 ZB



S3 ZB



S4 ZB

Il Sole



S2 ZC



S1 ZC



S2 ZC



S3 ZC



S4 ZC

S1 ZD



S1 ZD



S2 ZD



S3 ZD



S4 ZD

La Sabbia



S1 ZE



S2 ZE



S3 ZE



S4 ZE

La Pietra al Sole



S1 ZF



S2 ZF

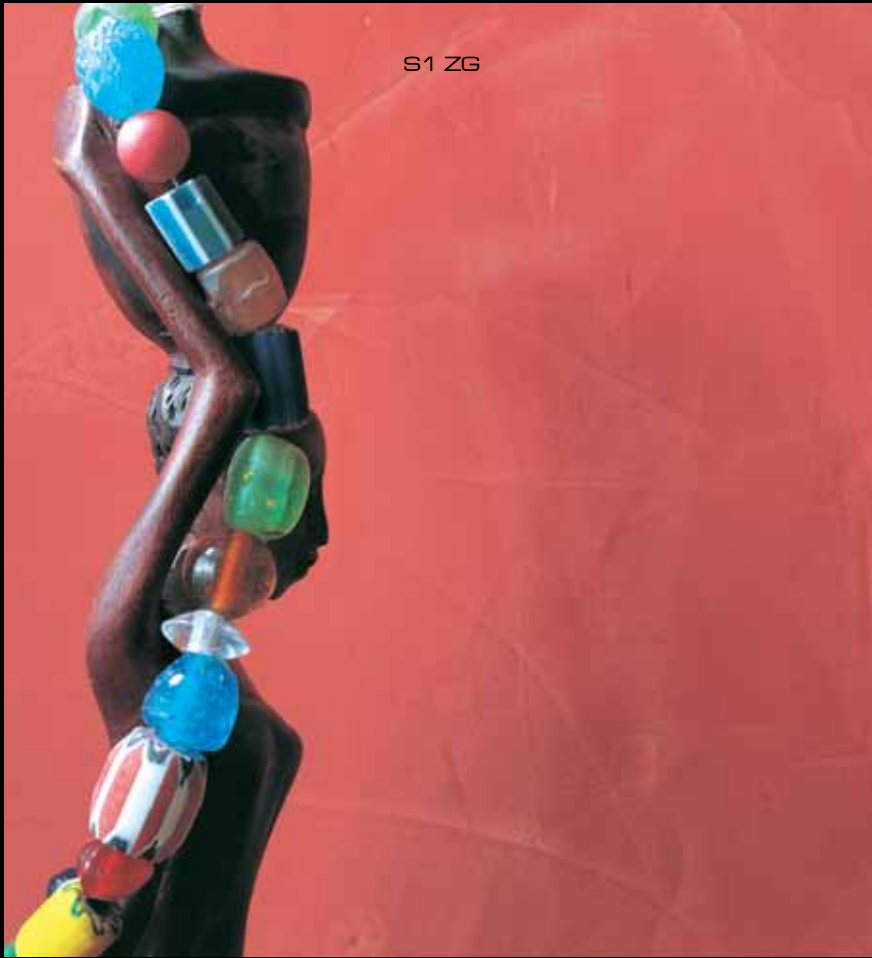


S3 ZF



S4 ZF

L'Imbrunire



S1 ZG



S1 ZG



S2 ZG



S3 ZG



S4 ZG

S1 NB



I Colori di New York

Colori fotografici ed indicativi - Photographic and suggested colours - Couleurs photographiques et indicatives - Fotografische und hinweisende Farben - Colores fotográficos y sugerencias - Φωτογραφικά και προτεινόμενα χρώματα.

	NA	NB	NS	NL	NR	NO	NY	
								S1
								S2
								S3
								S4

Asphalt



S1 NA



S2 NA



S3 NA



S4 NA

Brown



S3 NB



S1 NB



S2 NB

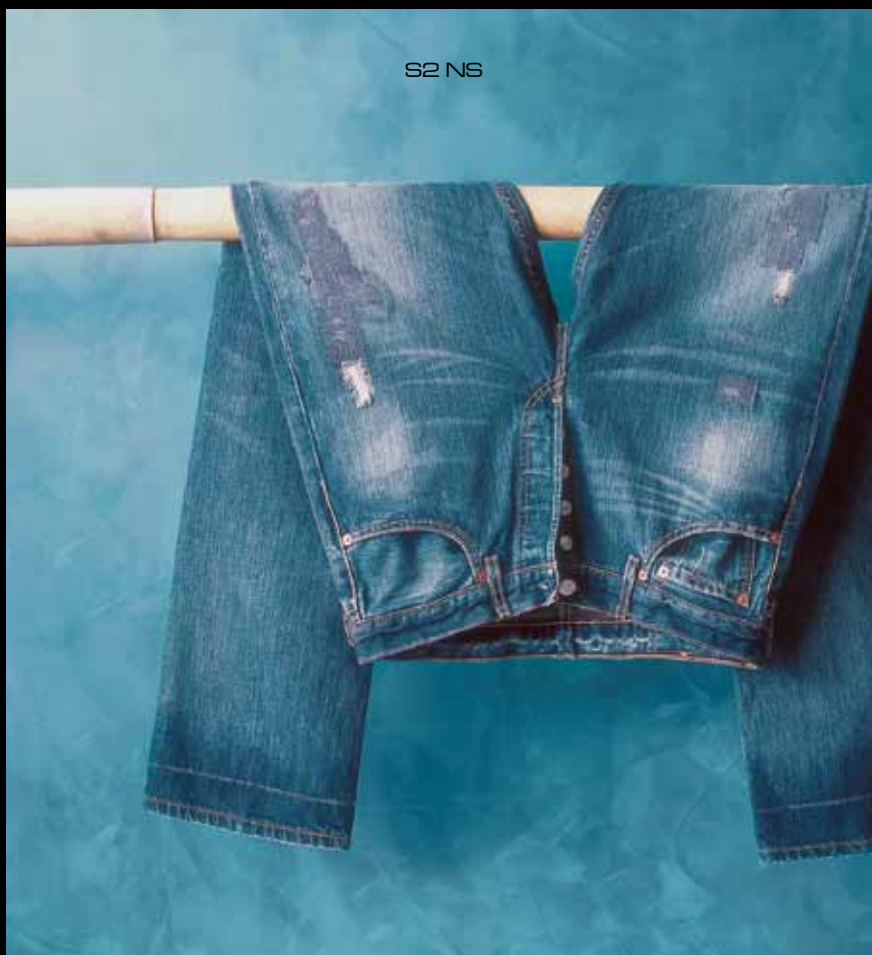


S3 NB

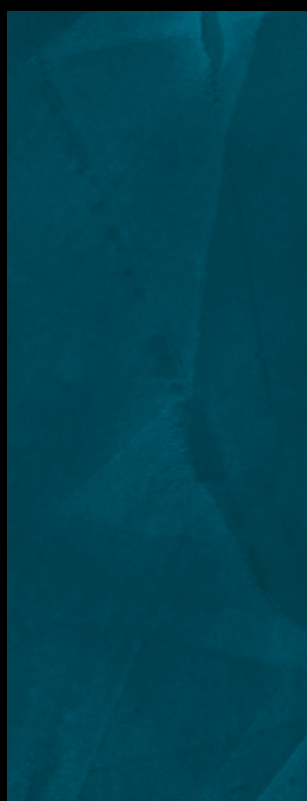


S4 NB

Sky



S2 NS



S1 NS



S2 NS



S3 NS

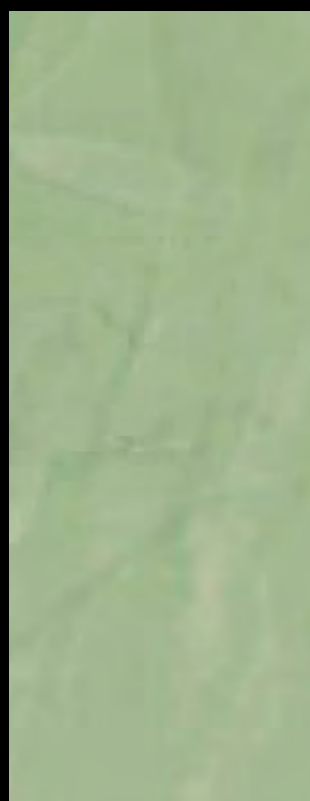


S4 NS

Leaves



S1 NL



S2 NL



S3 NL



S4 NL

Red



S1 NR



S2 NR



S3 NR



S4 NR

Autumn Orange



S1 NO



S2 NO

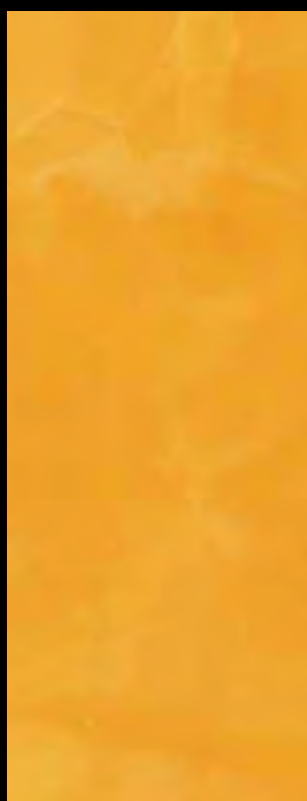
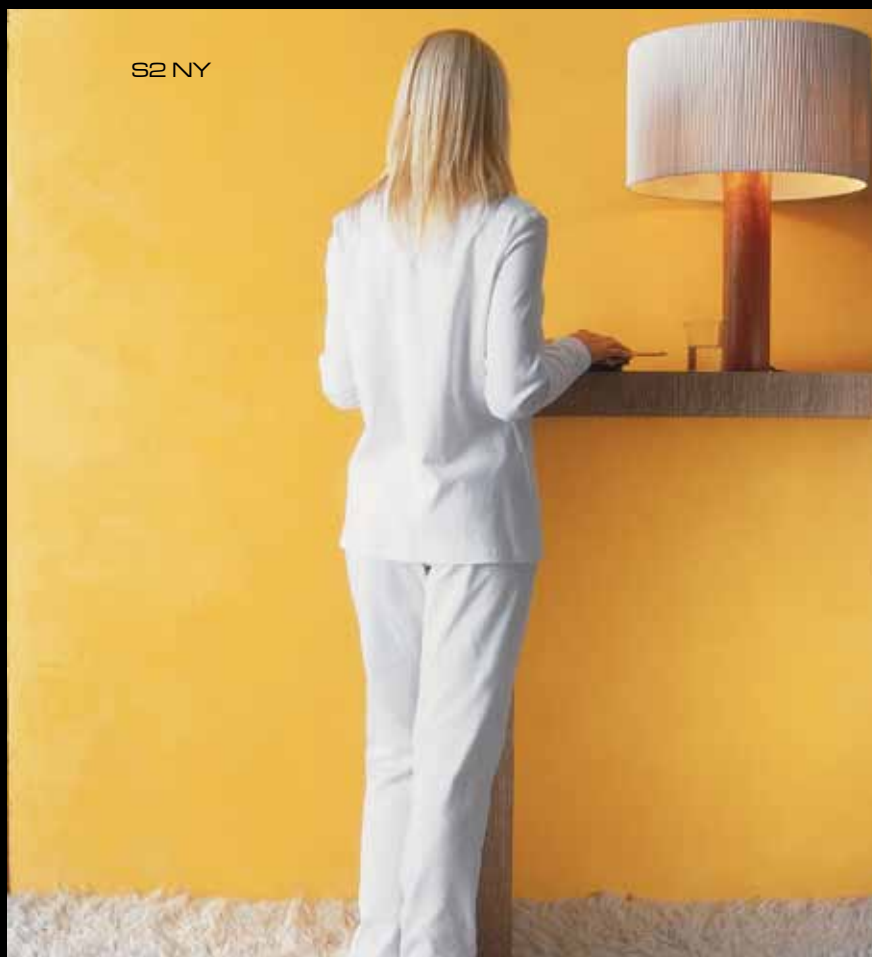


S3 NO

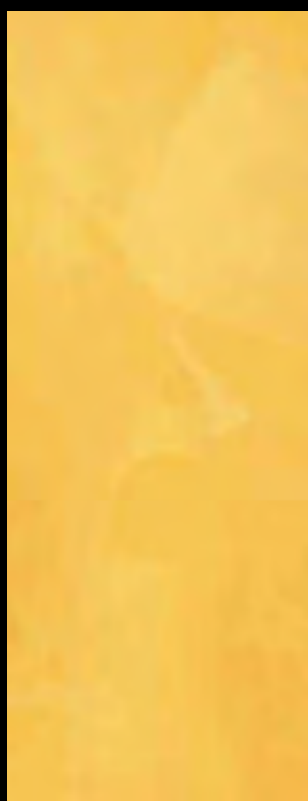


S4 NO

Autumn Yellow



S1 NY



S2 NY



S3 NY

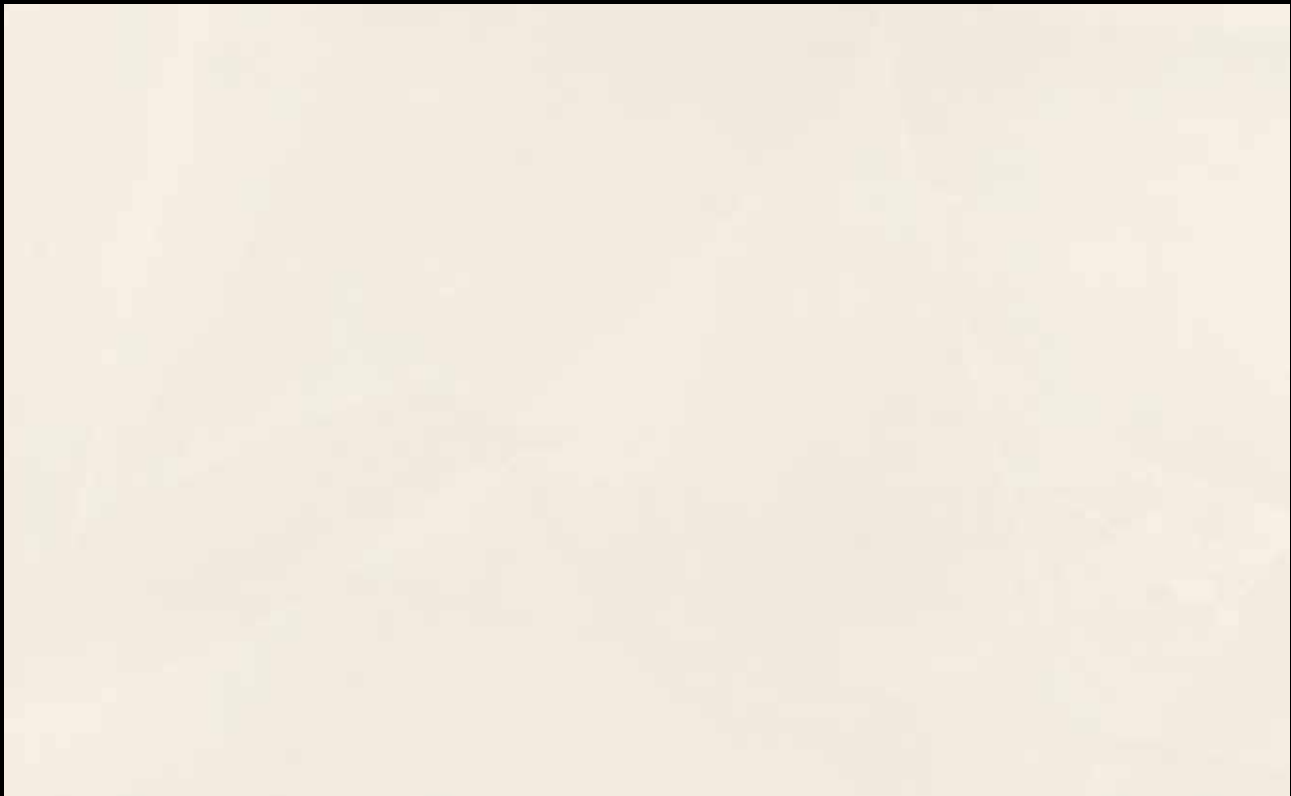


S4 NY

White



White



White



I Colori di Londra

Colori fotografici ed indicativi - Photographie and suggested colours - Couleurs photographiques et indicatives - Fotografische und hinweisende Farben - Colores fotograficos y sugerencias - Φωτογραφικά και προτεινόμενα χρώματα.

SC	SB	SD	SE	SA	SV	SG	
							S1
							S2
							S3
							S4



English Green



S1 SD



S2 SD

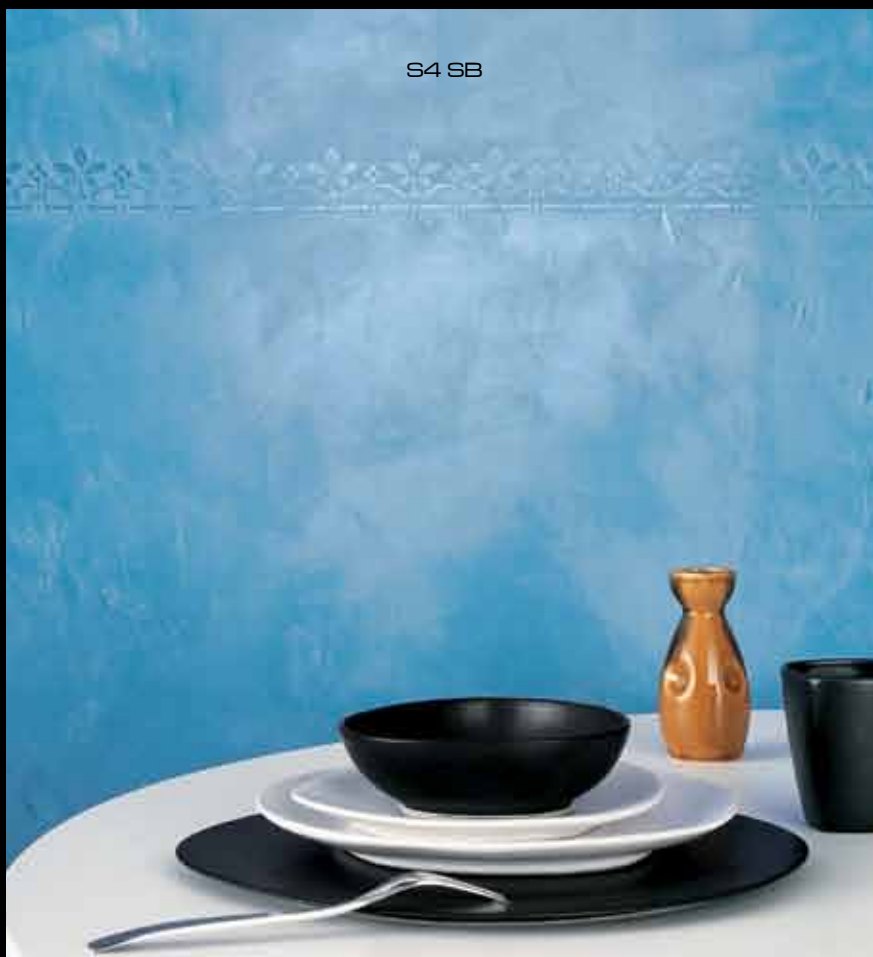


S3 SD

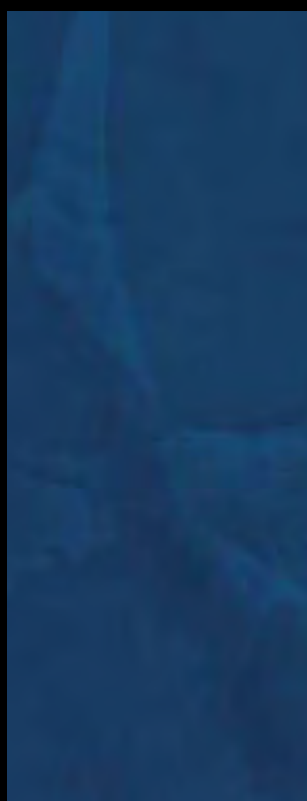


S4 SD

London Blue



S4 SB



S1 SB



S2 SB



S3 SB



S4 SB

London Black

S4 SC



S1 SC



S2 SC



S3 SC



S4 SC

London Red



S1 SE



S2 SE



S3 SE



S4 SE

S3 SA



S1 SA



S2 SA



S3 SA



S4 SA

Violet



S1 SV



S2 SV



S3 SV



S4 SV

Yellow

S1 SG



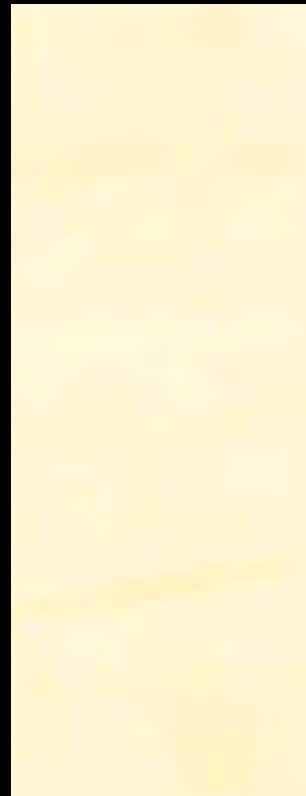
S1 SG



S2 SG



S3 SG































S4 SG



I Colori dell'Anima

Colori fotografici ed indicativi - Photographie and suggested colours - Colours photographiques et indicatives - Fotografische und hinweisende Farben - Colores fotograficos y sugerencias - Φωτογραφικά και προτεινόμενα χρώματα.

AR	AA	AL	AM	AF	AV	AZ	
							S1
							S2
							S3
							S4



Uscire allo Scoperto



S1 AR



S2 AR



S3 AR



S4 AR

Contemplazione Attiva



S1 AA



S2 AA



S3 AA



S4 AA

La Pace dei Sensi



S1 AL



S2 AL



S3 AL



S4 AL

Profumo di Libertà



S1 AM



S2 AM



S3 AM



S4 AM

Dolce Accoglienza



S1 AF



S2 AF



S3 AF



S4 AF

Il Rifugio del Guerriero



S1 AV



S2 AV



S3 AV



S4 AV

A Perdita d'Occhio



S1 AZ



S2 AZ



S3 AZ



S4 AZ

SPATULA STUHHI e Cera del Vecchio

Una antica miscela di Cera e Saponi, amalgamata naturalmente a caldo, dà a Spatula Stuhhi il sapore e la trasparenza del Marmo Levigato. La Cera del Vecchio viene applicata a mano con un panno ed aumenta notevolmente la resistenza e lavabilità della superficie.

An age-old combination of Wax and Soap, naturally blended by the hot method, gives Spatula Stuhhi the essence and translucency of polished Marble. La Cera del Vecchio is manually applied using a cloth, and significantly increases the resistance of surfaces making them easier to clean.

Eine antike Mischung aus Wachs und Seifen, die mit einer natürlichen Methode warm vermengt wird, verleiht Spatula Stuhhi den Hauch und die Transparenz von poliertem Marmor. La Cera del Vecchio wird von Hand mit einem Tuch aufgetragen und erhöht die Widerstandskraft und Waschbarkeit der Oberfläche beträchtlich.

Un mélange ancien de Cire et de Savons, amalgamé naturellement à chaud, donne à Spatula Stuhhi le ton et la transparence du Marbre poli. On applique La Cera del Vecchio à la main, avec un chiffon, pour augmenter considérablement la résistance et la lavabilité de la surface.

Una antigua mezcla de Ceras y Jabones, amalgamada naturalmente en caliente, otorga a Spatula Stuhhi el sabor y la transparencia del Mármol pulido. La Cera del Vecchio se aplica a mano con un paño y aumenta notablemente la resistencia y la lavabilidad de las superficies.

Ένα αρχαίο μείγμα Κεριού και Σαπουνιού, αναμεμιγμένα με την διαδικασία της θέρμανσης, δίνει στο Spatula Stuhhi την όψη και την διαφάνεια του Λείου Μαρμάρου. Το Cera del Vecchio εφαρμόζεται με το χέρι και ένα πανί και αυξάνει σημαντικά την αντίσταση και την ευκολία πλυσίματος της επιφάνειας.



07:30

S1 NY

13:00



Come una pietra naturale o come un marmo levigato Spatula Stuhhi risponde alle provocazioni della luce ed emana una specifica vibrazione per ogni tipo di illuminazione che riceve. Come una pietra naturale o come un marmo levigato Spatula Stuhhi si fa penetrare dalla luce, ne trattiene una qualità e ne riflette un'altra. Con Spatula Stuhhi osserviamo quindi un colore che cambia con il passare delle ore della giornata e con le diverse attività che le



caratterizzano e NOI sperimentiamo la sensazione di un ambiente in movimento, attivo, vivo, mutevole. Esattamente come la Natura che ci ricorda in ogni istante in cui mai nulla è uguale, neanche a se stesso, quando è a contatto con il tempo, l'energia, la luce. **Questa è la caratteristica unica delle cose vive, animate, naturali: cambiano, comunicano e trasmettono Emozioni.**

SPATULA STUHHI

È uno stucco lucido, naturale, a lunga stagionatura, di grande qualità; polveri di marmo ed additivi conferiscono al prodotto alta adesione al supporto ed ottima scorrevolezza al momento dell'applicazione, raggiungendo la finitura rapidamente.

SPATULA STUHHI consente la massima traspirabilità, resiste all'aggressione alcalina e per sua natura è un ottimo antimuffa nonché battericida; il suo continuo processo di carbonatazione assicura un'ottima resistenza all'umidità. **SPATULA STUHHI** è un rivestimento assolutamente ecologico e non contiene solventi. Completamente all'acqua quindi per sua natura non infiammabile. Consumo ideale nelle 3 Mani: 1 kg per mq.

LAVABILITÀ: Il prodotto nella sua versione normale non è lavabile. Anzi, la sua migliore caratteristica è la traspirabilità. In aree ove sia necessaria la lavabilità consigliamo la protezione con Cera del Vecchio.

RIVERNICIATURA: Dopo molti anni si potrà decidere di sostituire **SPATULA STUHHI** o con **SPATULA STUHHI** stesso o con altri prodotti. È molto semplice, ecco cosa fare: Carteggiare adeguatamente fino ad eliminare la lucidità superficiale. Applicare direttamente ancora **SPATULA STUHHI** od idropittura o altro senza alcun problema.

TEMPO DI ASCIUGATURA: Trattabile dopo ca. 12-14 ore a +20 °C (273 K) e con un'umidità relativa del 65%. Asciugatura totale dopo 28 giorni.

CONSERVAZIONE: In luogo secco, fresco, al riparo dal gelo e dall'umidità.

NORME DI SICUREZZA: Proteggere gli occhi e la pelle da spruzzi del prodotto.

CONSUMI: **SPATULA STUHHI Primus** Naturale 6/7 MQ./Litro - **SPATULA STUHHI** 1 kg. per mq.

This is a glossy, natural, high quality stucco that has been seasoned for a lengthy period; marble powders and additives make the product highly adhesive and it flows well when applied, reaching the finished stage very quickly. **SPATULA STUHHI** breathes extremely well, is alkaline resistant and is an excellent natural anti-mildew and bactericidal product; its constant carbonation process makes it highly resistant to humidity. **SPATULA STUHHI** is a totally ecological covering and contains no solvents. It is completely water-based and is therefore non-flammable. Ideal Coverage using 3 Coats: 1 kg m².

WASHABILITY:The product is not washable in its normal version. On the contrary, its best feature is that it can breathe. We recommend protection with Cera del Vecchio in areas where washability is necessary.

REPAINTING: After many years you may decide to replace **SPATULA STUHHI** either with **SPATULA STUHHI** itself or with other products. It's very simple, just: - Rub down with sand paper until you have removed the glossy surface. - Apply **SPATULA STUHHI** again, a water-based paint or any other product, directly without any problem.

DRYING TIME: Treatable after about 12-14 hours at +20 °C (273 K) and with a relative humidity of 65%. Totally dry after 28 days.

CONSERVATION: In a dry, cool place, away from the frost and humidity.

SAFETY REGULATIONS: Protect the eyes and skin from splashing with the product.

COVERAGE: **SPATULA STUHHI Primus** Naturale 6/7 m² per litre - **SPATULA STUHHI** 1 kg/m².

Es handelt sich um eine glänzende, natürliche Spachtelmasse mit einer langen Ablagerung und einer gro- en Qualität; Marmorstaub und Zusatzstoffe verleihen dem Produkt eine hohe Haftung an der Unterlage und eine hervorragende Fle,kraft, im Moment, in dem dieses aufgetragen wird, und ermöglichen eine schnelle Feinverarbeitung. **SPATULA STUHHI** ermöglicht eine maximale Transpiration, widersteht einer alkalischen Aggression und ist wegen dessen Natur ein hervorragendes schimmelverhütendes und bakterizides Mittel; dessen andauernder Kohlesäuresättigungsprozess garantiert für einen hervorragenden Widerstand gegenüber Feuchtigkeit. **SPATULA STUHHI** ist ein absolut umweltfreundlicher Überzug und enthält keine Lösungsmittel. Vollkommen auf Wasserbasis und daher seiner Natur wegen nicht entflammbar. Idealer Verbrauch bei 3 Anstrichen: 1 Kg pro Qm.

WASCHBARKEIT: Das Produkt ist in dessen normalen Version nicht waschbar. Im Gegenteil ist dessen beste Eigenschaft dessen Kapazität zu transpirieren. In Bereichen, in denen eine Waschbarkeit notwendig ist, empfehlen wir einen Schutz mit del Vecchio Wachs.

WIEDERANSTRICH: Nach vielen Jahren kann es sein, dass man **SPATULA STUHHI** entweder mit **SPATULA STUHHI** selbst oder mit anderen Produkten ersetzen möchte. Dies ist sehr einfach; folgendes ist zu tun: - Auf geeignete Weise abschmirgeln bis man die oberflächliche Leuchtkraft beseitigt hat. - Nochmals **SPATULA STUHHI** oder Dispersionsfarben oder andere ohne jegliche Probleme direkt auftragen.

TROCKNUNGSZEIT: Nach circa 12-14 Stunden bei +20°C (273 K) und mit einer relativen Feuchtigkeit von 65% behandelbar. Vollkommene Trocknung nach 28 Tagen.

KONSERVIERUNG: In einem trockenen Bereich, vor Frost und Feuchtigkeit geschützt.

SICHERHEITSNORMEN: Die Augen und die Haut vor Produktspritzern schützen.

VERBRAUCH: **SPATULA STUHHI Primus** Naturale 6/7 Quadratmeter je Liter - **SPATULA STUHHI** 1 kg je Quadratmeter.

C'est un mastic brillant, naturel, à séchage long, de grande qualité; des poudres de marbre et des additifs donnent à ce produit une excellente adhésion au support, et une fluidité optimale au moment de l'application, tout en permettant de parfaire la finition rapidement.

SPATULA STUHHI permet le maximum de respirabilité, il résiste à l'agression alcaline, et de par sa nature il combat efficacement la moisissure et les bactéries; le processus continuuel de carbonatation garantit une excellente résistance à l'humidité. **SPATULA STUHHI** est un revêtement absolument écologique; il ne contient aucun solvant. Il est fait complètement à l'eau, et est donc de par sa nature non inflammable. Consommation idéale en 3 couches : 1 kg par m².

LAVABILITE: Dans sa version normale, ce produit n'est pas lavable. Au contraire, sa qualité principale est la respirabilité. Sur les surfaces où la lavabilité est nécessaire, nous vous conseillons de protéger avec la Cera del Vecchio.

REPEINTURE: Après beaucoup d'années, vous pourrez décider de remplacer **SPATULA STUHHI** par un autre **SPATULA STUHHI** ou par d'autres produits. C'est très simple, voilà comment faire: poncer de façon adéquate pour éliminer le brillant superficiel, appliquer directement à nouveau **SPATULA STUHHI**, ou bien des peintures à l'eau ou un autre produit, sans aucun problème.

TEMPS DE SECHAGE: La surface peut être traitée après environ 12-14 heures à +20°C (273 K) et avec une humidité relative de 65%. Séchage total en 28 jours.

CONSERVATION: Dans un endroit sec, frais, à l'abri du gel et de l'humidité.

NORMES DE SECURITE: Protéger les yeux et la peau contre toute éclaboussure du produit.

CONSOMMATIONS: **SPATULA STUHHI Primus** Naturale 6/7 m² chaque litre - **SPATULA STUHHI** 1 kg/m².

Es un estuco lúcido, natural, de larga curación y de alta calidad; polvos de mármol y aditivos dan al producto una gran adherencia al soporte y una óptima fluidez en el momento de la aplicación, obteniendo el acabado rápidamente, permite la máxima transpirabilidad, resiste la agresión alcalina y por su naturaleza es un óptimo antimoho además de bactericida; su proceso continuo de carbonatación asegura una excelente resistencia a la humedad, es un revestimiento totalmente ecológico y no contiene disolventes. Está compuesto completamente de agua por lo tanto no inflamable. Consumo ideal en las 3 Manos: 1 kg per m².

LAVADO: el producto en su versión normal no es lavable. Es más, su mejor característica es la transpirabilidad. En zonas donde sea necesario el lavado recomendamos la protección con Cera del Vecchio.

VOLVER A BARNIZAR: después de muchos años se podrá decidir substituir con la misma o con otros productos. Es muy sencillo. E aquí que se debe hacer: lijar adecuadamente hasta eliminar la lucidez superficial, aplicar directamente de nuevo **SPATULA STUHHI**, pintura al agua u otro sin ningún problema.

TIEMPO DE SECADO: tratable después de 12-14 horas aproximadamente a +20°C (273 K) y con una humedad relativa del 65%. Secado total después de 28 días.

CONSERVACIÓN: en un lugar seco, fresco, a resguardo del hielo y de la humedad.

NORMAS DE SEGURIDAD: proteger los ojos y la piel de las salpicaduras del producto.

CONSUMOS: **Primus** Naturale 6/7 metros cuadrados cada litro - 1 kg por metro cuadrado.

Αυτό είναι ένα φυσικό, γυαλιστερό, υψηλής ποιότητας stucco που έχει ωμαρίσει για ένα μεγάλο χρονικό διάστημα. Πολύ λεπτά στοιχεία λευκού μαρμάρου και άλλα πρόσθετα κάνουν το προϊόν ιδιαίτερα κολλητικό και ρευστό κατά την εφαρμογή, φτάνοντας στο τελικό στάδιο πολύ γρήγορα. Το **SPATULA STUHHI** αναπνέει εξαιρετικά καλά, είναι αλκαλικά ανθεκτικό και είναι ένα άριστο φυσικό αντιμυκηλικό και βακτηριοκτόνο προϊόν. Η διαρκής διαδικασία ενανθράκωσης του το καθιστά εξαιρετικά ανθεκτικό στην υγρασία. Το **SPATULA STUHHI** είναι ένα απόλυτα οικολογικό προϊόν και δεν περιέχει διαλύτες. Είναι προϊόν με βάση το νερό συνεπώς, μη εύφλεκτο.

Ιδανική Κάλυψη σε 3 στρώματα: 1 kg ανα m².

Πλύση: Το προϊόν δεν πλένεται στην κανονική του μορφή. Αντιθέτως, το καλύτερο χαρακτηριστικό γνώρισμα είναι ότι μπορεί να αναπνέυσει. Στις περιοχές όπου είναι απαραίτητη η πλύση ή αν έρχεται σε συνεχή επαφή με το νερό σας συνιστούμε την προστασία του με το κερι προστασίας Cera del Vecchio.

Επαναβαφή: Μετά από πολλά χρόνια μπορεί να αποφασίσετε να αντικαταστήσετε το **SPATULA STUHHI** είτε με **SPATULA STUHHI** ή με άλλα προϊόντα.

Είναι πολύ απλό, απλά: - Τρίψτε με γυαλόχαρτο μέχρι η επιφάνεια να χάσει την γυαλάδα της. Εφαρμόστε **SPATULA STUHHI** και πάλι, άλλο χρώμα με βάση το νερό ή οποιοδήποτε άλλο προϊόν, άμεσα χωρίς κανένα πρόβλημα.

Χρόνος στεγνώματος: στεγνό μετά από περίπου 12-14 ώρες στους +20 ° C (273 K) και με μια σχετική υγρασίας 65%. Τελειώσ στεγνό μετά από 28 ημέρες.

Συντήρηση: Σε ένα στεγνό, δροσερό μέρος, μακριά από παγετό και υγρασία.

Κανονισμοί ασφαλείας: Προστατέψτε τα μάτια και το δέρμα από το πισίσιμα με το προϊόν.

Κάλυψη: Αστάρι **SPATULA STUHHI Primus** Naturale 6/7 m²/l - **SPATULA STUHHI** 1 kg/m².



Per iniziare applicate **SPATULA STUHHI Prīmus NATURALE**.

To start, apply **SPATULA STUHHI Prīmus NATURALE**.
Zu Beginn tragen Sie **SPATULA STUHHI Prīmus NATURALE**.

Pour commencer, appliquez **SPATULA STUHHI Prīmus NATURALE**.

Para empezar aplicar **SPATULA STUHHI Prīmus NATURALE**.

Για αρχή εφαρμόστε το προϊόν **SPATULA STUHHI Prīmus NATURALE**.



Preparare la tinta con i nostri colori indicati nel campionario e fare riposare per 24 ore; miscelare con la frusta.

Prepare the shade with our paints indicated in the sample collection and allow to rest for 24 hours; mix with the beater. Man bereite den Farbton mit unseren Farben vor, die in der Musterkollektion angezeigt werden und 24 Stunden ruhen lassen; mit dem Bessen mischen.

Préparez la teinte avec nos couleurs, indiquées dans le nuancier, et faites reposer pendant 24 heures ; mélangez au fouet. Preparar la tinta con nuestros colores indicados en el catálogo y dejar reposar durante 24 horas; mezclar con la batidora.

Προετοιμάστε την απόχρωση με τα δικά μας χρώματα που υποδεικνύονται στα δείγματα και αφήστε σε αδράνεια για 24 ώρες. Αναμείξτε με τον αναδευτήρα.



1^a

PRIMA MANO - Durante la posa il prodotto si rilassa rendendo facile questo lavoro.

FIRST COAT - While standing the product relaxes making this job easy.

ERSTER ANSTRICH - Während dem Anstrich entspannt sich das Produkt und vereinfacht so diese Arbeit.

PREMIÈRE COUCHE - Pendant la pose le produit se relaxe et rend le travail facile.

PRIMERA MANO - Durante la aplicación el producto se distiende haciendo fácil el trabajo.

ΠΡΩΤΟ ΧΕΡΙ - Κατά την διάρκεια της αδράνειας το προϊόν ξεκουράζεται καθιστώντας εύκολη αυτή την εργασία.



2^a

SECONDA MANO - La superficie è perfettamente asciutta ed assorbente per una rasatura completamente liscia, requisito ideale per un'ottima TERZA MANO.

SECOND COAT - The surface is perfectly dry and absorbent giving a completely smooth surface, the ideal requisite for an excellent THIRD COAT.

ZWEITER ANSTRICH - Die Oberfläche ist vollkommen trocken und absorbierend für ein vollkommen glattes Schaben, ideale Voraussetzung für einen hervorragenden DRITTEN ANSTRICH.

DEUXIÈME COUCHE - La surface est parfaitement sèche et absorbante, permettant un lissage parfait, qui est une condition idéale pour appliquer une excellente TROISIÈME COUCHE.

SEGUNDA MANO - La superficie está perfectamente seca y absorbente para una rasadura completamente lisa, requisito ideal para una TERCERA MANO.

ΔΕΥΤΕΡΟ ΧΕΡΙ - Η επιφάνεια είναι τελείως στεγνή και απορροφητική για μια τέλεια λείανση, ιδανικό προπαιτούμενο στοιχείο για μια άρτια πρόσφυση του ΤΡΙΤΟΥ ΧΕΡΙΟΥ.



3^a

TERZA MANO - Un trucco importante per avere una facile lucidatura consiste nel miscelare Spatula Stuhhi per renderlo più liquido.

THIRD COAT - An important trick to achieve an easy polish is to mix Spatula Stuhhi well to make it more liquid.

DRITTER ANSTRICH - Ein wichtiger Trick, um das Polieren zu vereinfachen besteht darin Spatula Stuhhi zu vermischen, um es flüssiger werden zu lassen.

TROISIÈME COUCHE - Un truc important pour faciliter le lissage consiste à mélanger Spatula Stuhhi, pour le rendre plus liquide.

TERCERA MANO - Un truco importante para obtener un fácil lustre consiste en mezclar Spatula Stuhhi para hacerlo más líquido.

ΤΡΙΤΟ ΧΕΡΙ - Μια σημαντική τεχνική για εύκολη λείανση είναι η ανάμιξη του Spatula Stuhhi για να γίνει πιο λείο.



1^a-2^a

3^a

Eccovi l'immagine delle 2 diverse consistenze. **Specialmente per la terza mano usate le nostre speciali spatole.**

Here is a picture of the two different consistencies. **Use our special spatulas, especially for the third coat.**

Hier ist die Abbildung der 2 verschiedenen Beschaffenheiten. **Vor allem für den dritten Anstrich verwende man unsere speziellen Spachtel.**

Voici l'image des 2 consistances différentes. **Spécialement pour la troisième couche, nous vous conseillons d'utiliser nos spatules spéciales.**

E aquí la imagen de las 2 diferentes consistencias. **Especialmente para la tercera mano usar nuestras espátulas especiales.**

Ορίστε η εικόνα των 2 διαφορετικών καταστάσεων συνοχής. **Ιδιαίτερα για το τρίτο χέρι χρησιμοποιήστε τις ειδικές μας σπάτουλες.**



3^a

A questo punto il prodotto penetrerà in ogni piccola fessura e con una leggera pressione la superficie sarà perfettamente liscia. Appliciamo ...

At this point the product will penetrate into every little crack and with slight pressure the surface will be perfectly smooth. We apply...

An diesem Punkt wird das Produkt in jeden Schlitz eindringen und mit einem leichten Druck wird die Oberfläche vollkommen glatt sein. Auftragen...

A ce point le produit pénétrera dans toutes les petites fentes, et avec une légère pression la surface deviendra parfaitement lisse. Appliquons ...

Llegados a este punto el producto penetrará en cada grieta y con una ligera presión la superficie quedará perfectamente lisa. Aplicamos...

Σε αυτό το σημείο το προϊόν θα εισαχθεί σε κάθε μικρή σχισμή και με μια μικρή πίεση η επιφάνεια θα είναι τέλεια λεία. Εφαρμόζουμε ...



3^a

... e togliamo **SPATULA STUHHI** per circa 1 mq. e ...

... and remove **SPATULA STUHHI** for about 1 m² and ...

... und abtragen der **SPATULA STUHHI** für ungefähr einen Qm und ...

... et enlevons **SPATULA STUHHI** sur environ 1 m² et ...

... y retiramos **SPATULA STUHHI** aproximadamente 1 m² y...

... και αφαιρούμε το **SPATULA STUHHI** για περίπου 1 mq. και ...



Dopo 30 Secondi

3^a

... 30 secondi dopo e con la spatola ben pulita lucidiamo in questo modo. Passando al mq successivo sovrapponiamo al precedente eliminando così qualsiasi segno di giunzione.

... 30 seconds later we polish using a very clean spatula, in this way. We go on to the next m², overlapping the first to eliminate any sign of seams.

... 30 Sekunden danach und mit einer sauberen Spachtel wird auf diese Weise poliert. Wenn wir mit den nächsten Qm weitermachen überlappen wir mit dem vorherigen und beseitigen somit jede Verbindungsstelle.

... 30 secondes après, avec la spatule bien propre nous faisons briller de cette manière. En passant au m² suivant, nous superposons au précédent, en éliminant toute trace de jonction.

... 30 segundos después con la espátula bien limpia lustramos del siguiente modo. Pasando al m² sucesivo lo sobreponemos al precedente eliminando así cualquier signo de junta.

... 30 δευτερόλεπτα μετά και με την σπάτουλα τελείως καθαρή λειάνουμε το προϊόν μας. Περνώντας στο επόμενο mq παραθέτουμε στο προηγούμενο αφαιρώντας έτσι κάθε σημάδι σύνδεσης ανάμεσά τους.



A questo punto il lavoro è completato, la parete è compatta, lucida, morbida e completamente traspirante.

At this point the job is finished. The wall is compact, glossy, soft and completely breathable.

An dieser Stelle ist die Arbeit fertig, die Wand ist kompakt, glänzend, weich und vollkommen transpirierend.

Maintenant le travail est achevé, le mur est compact, brillant, doux et complètement transpirant.

Llegados a este punto el trabajo está completado, la pared está compacta, lúcida, lisa y completamente transpirante.

Σε αυτό το σημείο η εργασία έχει ολοκληρωθεί, ο τοίχος είναι συμπαγής, απαλός και πλήρως διαπερατός.

SPATULA STUHHI



CONSUMI: Primus Naturale: 6/7 mq/l
Spatula Stuhhi: 1 kg/mq
Cere: 20/30 g/mq

ESSICAZIONE: Trattabile dopo ca. 12-14 ore a +20°C (273 K) e con un'umidità relativa del 65%. Asciugatura totale dopo 28 giorni.

CONFEZIONI: 2, 8, 24 kg

PESO SPECIFICO: 1,56 kg/l

CONTENUTO VOC: massimo 20 g/l

S1: 1001/8 + 0,750 Colore
S2: 1001/24 + 0,750 Colore
S3: 1001/8 + 0,062 Colore
S4: 1001/24 + 0,062 Colore

Preparazione:
Primus Naturale

Applicazione:
con 3 passaggi di spatola

Il video applicativo è disponibile nell'apposito **DVD** o su
www.giorgiograesan.it/video/spatulastuhhi

Giorgio Graesan
&
Friends

Giorgio Armani
Friends